
mAtRipanchakam

ಮಾತೃಪಂಚಕಂ ಸಾಧೃಂ

Document Information



Text title : Matripanchakam 1

File name : maatri5.itx

Category : panchaka, shankarAchArya

Location : doc_z_misc_shankara

Author : Shankaracharya

Transliterated by : Darshan Bhatt darshanbhatt at hotmail.com

Latest update : December 25, 2002

Send corrections to : Sanskrit@cheerful.com

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

October 24, 2020

sanskritdocuments.org

ಮಾತೃಪಂಚಕಂ ಸಾರ್ಥಂ



ಅಥ ಶ್ರೀ ಮಾತೃಪಂಚಕಂ .
ಮುಕ್ತಾಮಣಿ ತ್ವಂ ನಯನಂ ಮಮೇತಿ
ರಾಜೇತಿ ಜೀವೇತಿ ಚಿರ ಸುತ ತ್ವಂ .
ಇತ್ಯುಕ್ತವತ್ಯಾಸ್ತವ ವಾಚಿ ಮಾತಃ
ದದಾಮ್ಯಹಂ ತಂಡುಲಮೇವ ಶುಷ್ಕಂ .. 1..
ಅಂಬೇತಿ ತಾತೇತಿ ಶಿವೇತಿ ತಸ್ಮಿನ್
ಪ್ರಸೂತಿಕಾಲೇ ಯದವೋಚ ಉಚ್ಚೈಃ .
ಕೃಷ್ಣೇತಿ ಗೋವಿಂದ ಹರೇ ಮುಕುಂದ
ಇತಿ ಜನನ್ಯೈ ಅಹೋ ರಚಿತೋಽಯಮಂಜಲಿಃ .. 2..
ಆಸ್ತಾಂ ತಾವದಿಯಂ ಪ್ರಸೂತಿಸಮಯೇ ದುರ್ವಾರಶೂಲವ್ಯಥಾ
ನೈರುಚ್ಯಂ ತನುಶೋಷಣಂ ಮಲಮಯೀ ಶಯ್ಯಾ ಚ ಸಾಂವತ್ಸರೀ .
ಏಕಸ್ಯಾಪಿ ನ ಗರ್ಭಭಾರಭರಣಕ್ಲೇಶಸ್ಯ ಯಸ್ಯಾಕ್ಷಮಃ
ದಾತುಂ ನಿಷ್ಕ್ರಾಂತಿಮುನ್ನತೋಽಪಿ ತನಯಸ್ತಸ್ಯೈ ಜನನ್ಯೈ ನಮಃ .. 3..
ಗುರುಕುಲಮುಪಸೃತ್ಯ ಸ್ವಪ್ನಕಾಲೇ ತು ದೃಷ್ಟ್ವಾ
ಯತಿಸಮುಚಿತವೇಶಂ ಪ್ರಾರುದೋ ಮಾಂ ತ್ವಮುಚ್ಚೈಃ .
ಗುರುಕುಲಮಥ ಸರ್ವಂ ಪ್ರಾರುದತ್ತೇ ಸಮಕ್ಷಂ
ಸಪದಿ ಚರಣಯೋಸ್ತೇ ಮಾತರಸ್ತು ಪ್ರಣಾಮಃ .. 4..
ನ ದತ್ತಂ ಮಾತಸ್ತೇ ಮರಣಸಮಯೇ ತೋಯಮಪಿವಾ
ಸ್ವಧಾ ವಾ ನೋ ದತ್ತಾ ಮರಣದಿವಸೇ ಶ್ರಾದ್ಧವಿಧಿನಾ .
ನ ಜಪ್ತ್ವಾ ಮಾತಸ್ತೇ ಮರಣಸಮಯೇ ತಾರಕಮನು-
ರಕಾಲೇ ಸಂಪ್ರಾಪ್ತೇ ಮಯಿ ಕುರು ದಯಾಂ ಮಾತುರತುಲಾಂ .. 5..

Without Sandhi

ಅಥ ಶ್ರೀ ಮಾತೃಪಂಚಕಂ .

ಮುಕ್ತಾಮಣಿ ತ್ವಂ ನಯನಂ ಮಮ ಇತಿ ರಾಜ ಇತಿ ಜೀವ
 ಇತಿ ಚಿರ ಸುತ ತ್ವಂ .
 ಇತ್ಯುಕ್ತವತ್ಯಾಃ ತವ ವಾಚಿ ಮಾತಃ ದದಾಮಿ ಅಹಂ
 ತಂಡುಲಂ ಏವ ಶುಷ್ಕಂ .. 1..
 ಅಂಬಾ ಇತಿ ತಾತ ಇತಿ ಶಿವ ಇತಿ ತಸ್ಮಿನ್
 ಪ್ರಸೂತಿಕಾಲೇ ಯದವೋಚ ಉಚ್ಚೈಃ .
 ಕೃಷ್ಣೇತಿ ಗೋವಿಂದ ಹರೇ ಮುಕುಂದ ಇತಿ ಜನನೈಃ
 ಅಹೋ ರಚಿತೋಽಯಂ ಅಂಜಲಿಃ .. 2..
 ಆಸ್ತಂ ತಾವದ್ ಇಯಂ ಪ್ರಸೂತಿಸಮಯೇ ದುರ್ವಾರಶೂಲವೃಥಾ
 ನೈರುಚ್ಯಂ ತನುಶೋಷಣಂ ಮಲಮಯೀ ಶಯ್ಯಾ ಚ ಸಂವತ್ಸರೀ .
 ಏಕಸ್ಯಾಪಿ ನ ಗರ್ಭಭಾರ ಭರಣ ಕ್ಲೇಶಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಅಕ್ಷಮಃ
 ದಾತುಂ ನಿಷ್ಕೃತಿಂ ಉನ್ನತೋಽಪಿ ತನಯಃ ತಸ್ಯೈ ಜನನೈಃ ನಮಃ .. 3..
 ಗುರುಕುಲಮುಪಸೃತ್ಯ ಸ್ವಪ್ನಕಾಲೇ ತು ದೃಷ್ಟ್ವಾ
 ಯತಿಸಮುಚಿತವೇಶಂ ಪ್ರಾರುದೋ ಮಾಂ ತ್ವಮುಚ್ಚೈಃ .
 ಗುರುಕುಲಮಥ ಸರ್ವಂ ಪ್ರಾರುದತ್ ತೇ ಸಮಕ್ಷಂ
 ಸಪದಿ ಚರಣಯೋಸ್ತೇ ಮಾತರಸ್ತು ಪ್ರಣಾಮಃ .. 4..
 ನ ದತ್ತಂ ಮಾತಸ್ತೇ ಮರಣಸಮಯೇ ತೋಯಮಪಿವಾ
 ಸ್ವಧಾ ವಾ ನೋ ದತ್ತಾ ಮರಣದಿವಸೇ ಶ್ರಾದ್ಧವಿಧಿನಾ .
 ನ ಜಪ್ತ್ವಾ ಮಾತಸ್ತೇ ಮರಣಸಮಯೇ ತಾರಕಮನುಃ
 ಅಕಾಲೇ ಸಂಪ್ರಾಪ್ತೇ ಮಯಿ ಕುರು ದಯಾಂ ಮಾತುರತುಲಾಂ .. 5..
 ಇತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಶಂಕರಾಚಾರ್ಯ ವಿರಚಿತಂ ಮಾತೃಪಂಚಕಂ .

" You are the pearl of my eyes, my prince, may you live long, son!

In your mouth, that spoke these words, O Mother!,

I now offer dry grains of rice. (1)

" Mother!! Father!! Shiva!! with these words You cried out

loudly the time of child birth - KrishNa! Govinda! Hare! Mukunda!.

To that mother I now bow with folded hands offering funerary libations. (2)

At the time of giving birth to me, O Mother!, you suffered from

unbearable pain. You did not speak about the suffering of your


body nor of your painful condition while lying in the bed for almost a year. For even one of the sufferings that you underwent during pregnancy, O Mother!, a son is unable to offer atonement.

To that mother I offer my salutations! (3)


When in a dream, you saw me dressed like an ascetic, You cried aloud and came to the school. The whole school then immediately cried before you. At your feet, O Mother ! I offer my obeisance! (4)

I did not offer you water at the time of your death, Oh Mother! I did not even offer the oblations as per funerary rites on the day of your death ! Nor did I repeat the mantra that delivers one across the ocean of this world! Alas! I have come at an inappropriate time! O Mother! Bestow upon me your unequalled compassion. (5)

Encoded and translated by Darshan Bhatt darshanbhatt@hotmail.com

——
mAtRipanchakam

pdf was typeset on October 24, 2020

——
Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

